



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
29 October 2008  
Russian  
Original: English

---

Шестьдесят третья сессия

### Второй комитет

Пункт 53(а) повестки дня

**Ликвидация нищеты и другие вопросы развития:  
проведение второго Десятилетия Организации  
Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию  
нищеты (2008–2017 годы)**

**Антигуа и Барбуда\***: проект резолюции

### **Роль микрокредитования и микрофинансирования в ликвидации нищеты**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 52/193 и 52/194 от 18 декабря 1997 года, 53/197 от 15 декабря 1998 года, 58/221 от 23 декабря 2003 года, 59/246 от 22 декабря 2004 года и 61/214 от 20 декабря 2006 года,

*признавая* необходимость доступа к финансовым услугам, в частности для малоимущих, в том числе доступа к микрофинансированию и микрокредитованию,

*признавая также*, что благодаря микрофинансированию, включая программы микрокредитования, удастся обеспечивать производительную самостоятельную занятость, что оно оказалось одним из эффективных инструментов в деле оказания людям помощи в преодолении нищеты и снижения их уязвимости в условиях кризисов и что оно приводит к расширению участия населения, в частности женщин, в основных общественно-экономических и общественно-политических процессах,

*признавая далее*, что большинство малоимущих в мире по-прежнему не имеют доступа к финансовым услугам и что услуги в области микрокредитования и микрофинансирования пользуются значительным спросом во всем мире,

---

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.



*памятуют* о важности предоставления людям, живущим в условиях нищеты, доступа к инструментам микрофинансирования, таким, как кредиты, сбережения и другие финансовые продукты и услуги,

*памятуют также* о том, что программы микрокредитования приносят пользу женщинам и приводят к расширению их возможностей,

*с удовлетворением отмечая* создание Группы консультантов Организации Объединенных Наций по инклюзивным финансовым секторам для содействия формированию инклюзивных финансовых секторов в целях удовлетворения нужд и потребностей малоимущих во всем мире на основе подготовки «Синей книги»<sup>1</sup> в качестве одного из инструментов для директивных органов, прилагающих усилия по созданию более инклюзивных финансовых секторов,

*отмечая* мероприятия, организованные в целях содействия формированию инклюзивных финансовых секторов, включая созыв 12–15 ноября 2006 года в Галифаксе, Канада, Глобальной встречи на высшем уровне по вопросам микрокредитования,

*приветствуя* усилия, прилагаемые в области имущественных прав, и отмечая, что благоприятные условия на всех уровнях, включая транспарентные системы регулирования и конкурентные рынки, способствуют мобилизации ресурсов и доступу к финансовым средствам для людей, живущих в условиях нищеты,

*с удовлетворением отмечая* вклад наград и премий в обеспечение того, чтобы роль микрофинансирования, включая микрокредитование, в деле искоренения нищеты стала более заметной, и в повышение осведомленности об этой роли, особенно присуждение Нобелевской премии мира 2006 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о роли микрокредитования и микрофинансирования в искоренении нищеты<sup>2</sup>;

2. *приветствует* успешное проведение в 2005 году Международного года микрокредитования, которое предоставило особую возможность для повышения уровня осведомленности и распространения информации о передовой практике и извлеченных уроках в области микрокредитования и микрофинансирования;

3. *признает*, что доступ к микрофинансированию и микрокредитованию может способствовать достижению целей и решению задач, поставленных на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в том числе целей и задач, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>, в частности целей, касающихся искоренения нищеты, обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;

4. *обращает особое внимание* на необходимость расширения доступа к микрокредитованию и микрофинансированию для мелких фермеров в разви-

<sup>1</sup> *Building Inclusive Financial Sectors for Development* (United Nations publication, Sales No. E.06.II.A.3).

<sup>2</sup> A/63/159.

<sup>3</sup> См. резолюцию 55/2.

вающихся странах, что может способствовать повышению производительности труда в сельском хозяйстве;

5. *признает*, что в сфере микрофинансирования наблюдается стремительный рост с точки зрения как числа клиентов, так и разнообразия предлагаемых финансовых услуг и что увеличение числа обслуживаемых людей и предлагаемых продуктов и услуг сопровождается также значительным ростом числа занимающихся микрофинансированием структур, в том числе в государственном секторе, все из которых объединяет то, что они оказывают финансовые услуги малоимущим и находящимся в уязвимом социально-экономическом положении людям, обычно не имеющим доступа к услугам традиционных финансовых учреждений;

6. *отмечает* отсутствие значимых статистических данных об инклюзивных финансовых секторах, в том числе о программах микрофинансирования и микрокредитования, в частности на национальном и региональном уровнях, и в этой связи предлагает международному сообществу, особенно сообществу доноров, оказывать развивающимся странам помощь в сборе и сохранении необходимых статистических данных и информации по этому вопросу, в частности данных и информации об определении и показателях доступа к финансовым услугам и продуктам на страновом уровне и о динамике изменения типов, качества и масштабов использования таких услуг и продуктов;

7. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и другие соответствующие заинтересованные стороны добиваться максимального повышения роли инструментов микрофинансирования, включая микрокредитование, в деле искоренения нищеты и, особенно, расширения прав и возможностей женщин, и обеспечивать широкое распространение информации о передовой практике в секторе микрофинансирования;

8. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения и другие соответствующие заинтересованные стороны поддерживать, на скоординированной основе, усилия развивающихся стран по наращиванию потенциала учреждений сферы микрофинансирования и микрокредитования в плане расширения номенклатуры их продуктов и услуг, в том числе посредством совершенствования своих стратегий и нормативно-правовой базы;

9. *предлагает* государствам-членам изучить возможность принятия на вооружение стратегий содействия расширению деятельности учреждений сферы микрокредитования и микрофинансирования для удовлетворения значительного неудовлетворенного спроса на финансовые услуги со стороны малоимущих, включая определение и разработку механизмов содействия расширению доступа к устойчивым финансовым услугам, устранение институциональных барьеров и препятствий нормативно-правового характера, а также стимулирование тех учреждений сферы микрофинансирования, которые отвечают национальным стандартам в отношении оказания таких финансовых услуг малоимущим;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному «Ликвидация нищеты и другие вопросы развития».